



NSAI
Standards

Irish Standard
I.S. EN 15532:2008

Cycles - Terminology

I.S. EN 15532:2008

Incorporating amendments/corrigenda issued since publication:

<i>This document replaces:</i>	<i>This document is based on:</i> EN 15532:2008	<i>Published:</i> 19 November, 2008	
This document was published under the authority of the NSAI and comes into effect on: 29 January, 2009		ICS number: 01.040.43 43.150	
NSAI 1 Swift Square, Northwood, Santry Dublin 9	T +353 1 807 3800 F +353 1 807 3838 E standards@nsai.ie W NSAI.ie	Sales: T +353 1 857 6730 F +353 1 857 6729 W standards.ie	Price Code: O
Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann			

I.S. EN 15532:2008/AC2009

EUROPEAN STANDARD

EN 15532:2008/AC

NORME EUROPÉENNE

March 2009

EUROPÄISCHE NORM

Mars 2009

März 2009

ICS 01.040.43; 43.150

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Cycles - Terminology

Cycles - Terminologie

Fahrräder - Terminologie

This corrigendum becomes effective on 11 March 2009 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 11 mars 2009 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 11.März 2009 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

1 Modification to all Tables

- 1) *Tables, last column, 1st row, replace the heading "DUTCH" with "NEDERLANDS".*

2 Modifications to Table 1, 'Ensemble cadre fourche / Frame fork assembly / Rahmen und Gabel / Gruppo telaio-forcella / Frame voorvork samensholing'

- 1) *Row number '1.31 a)', 4th column, replace the existing German term "Gefederter Rahmen" with "Gefederter Hauptfrontrahmen".*
- 2) *Row number '1.34', 4th column, replace the existing German term "Gabelschaft für A-Headset Vorbau" with "Gabelschaft für A-Headset Vorbau".*
- 3) *Row Number '1.43', 4th column, replace the existing German term "Feder-/Dämpfungs Einheit" with "Feder-/Dämpfungs-Einheit".*

3 Modifications to Table 2, 'Ensemble de direction / Head assembly / Steuersatz und Lenkung / Gruppo sterzo / Balhoofd samensholing'

- 1) *Row number 2.6, 4th column, replace the existing German term "Gewindekonus" with "Gewindekonus, einstellbar".*
- 2) *Row number 2.7, 4th column, replace the existing German term "Kugelring" with "Kugelkäfig".*
- 3) *Row number 2.10, 6th column, replace the existing Dutch term "Voorvoork conus" with "Voorvork conus".*
- 4) *Row number 2.11, 4th column, replace the existing German term "Gewindeschale" with "Gewindeschale, einstellbar".*
- 5) *Row number 2.13, 4th column, replace the existing German term "Kugellauftring oben" with "Kugellauftring oben, einstellbar".*
- 6) *Row number 2.34, 4th column, German language, add the term: "Nicht verwendet".*

4 Modifications to Table 3, 'Ensemble boiter de pédalier / Bottom bracket assembly / Tretlager und Antriebskomponenten / Gruppo movimento centrale / Trapaslagerschaal samensholing'

- 1) *Row number 3.1.1, 4th column, replace the existing German term "Tretlager mit Keilwelle" with "Tretlager mit Keilwelle".*
- 2) *Row number 3.3, 4th column, replace the existing German term "Tretlager (einteilig)" with "Tretlager (einteilig)".*
- 3) *Row number 3.5 a), 4th column, replace the existing German term "Einfach-Kettenrad" with "Einfach-Kettenrad, einziger vorderer Zahnkranz".*
- 4) *Row number 3.5 b), 4th column, replace the existing German term "Zweifach-Kettenrad" with "Zweifach-Kettenrad (äußeres und inneres Kettenrad)".*
- 5) *Row number 3.5 c), 4th column, replace the existing German term "Dreifach-Kettenrad (Nicht abgebildet)" with "Dreifach-Kettenrad (äußeres, mittleres und inneres Kettenrad) (Nicht abgebildet)".*

- 6) Row number 3.33, 4th column, replace the existing German term "Kattenspanner" with "Kettenspanner".

5 Modifications to Table 4, 'Roue / Wheel / Laufrad / Ruota / Wiel'

- 1) Row number 4.15, 4th column, replace the existing German term "Frelger U-Form" with "Felge, U-Form".
- 2) Row number 4.16, 4th column, replace the existing German term "Felge; Hakenform" with "Felge, Hakenform".
- 3) Row number 4.17, 4th column, replace the existing German term "Schlauchreifenfelge" with "Schlauchreifenfelge".
- 4) Row number 4.19, 4th column, replace the existing German term "Hohlkammer-Hakenprofilfelge" with "Hohlkammer-Hakenprofilfelge".

6 Modification to Table 5, 'Moyeu avant / Front Hub / Vorderradnabe / Mozzo anteriore / Voornaaf'

- 1) Row number 5.2, 4th column, replace the existing German term:

"Vorderradnabe (Hochflansch)

- mit Schnellspannung

- ohne Schnellspannung"

with:

"Vorderradnabe (Hochflansch)

- mit Schnellspannung

- ohne Schnellspannung (nicht abgebildet)".

7 Modifications to Table 6, 'Moyeu arrière / Rear hub / Hinterradnabe / Mozzo posteriore / Achterremnaaf'

- 1) Row number 6.2, 4th column, replace the existing German term:

"Freilauf-Nabe"

with:

"Freilauf-Nabe

a) Profilnabe für Kassettenzahnkranz

b) Nabe mit einem eingezogenen Zapfen".

- 2) Row number 6.2, 6th column, replace the existing Dutch term:

"Vrijloopnaaf"

with:

"Vrijloop naaf

a) naaf met uitsparingen voor een cassette

b) naaf met schroefdraad bevestigingen".

3) *Row number 6.3, 4th column, replace the existing German term "Trommelbrems-nabe" with "Trommelbremsnabe".*

4) *Row number 6.5, 4th column, replace the existing German term:*

"Mehrgang-Rücktritt-Bremsnabe

- mit festem Zahnkranz

- mit Freilauf-Zahnkranz

- mit Mehrfach-Zahnkranz"

with:

"Mehrgang-Rücktritt-Bremsnabe".

8 Modifications to Table 7, 'Derailleur / Derailleur / Kettenschaltung / Cambio e deragliatore / Derailleur'

1) *Row number 7.3, 4th column, replace the existing German term "Einstellschraube" with "Begrenzungsschraube, kleinster Gang".*

2) *Row number 7.5, 4th column, replace the existing German term "Einstellschraube" with "Begrenzungsschraube, größter Gang".*

3) *Row number 7.12, 4th column, replace the existing German term "Einstellschraube" with "Begrenzungsschraube, kleinster Gang".*

4) *Row number 7.13, 4th column, replace the existing German term "Einstellschraube" with "Begrenzungsschraube, größter Gang".*

5) *Row number 7.15, 6th column, replace the existing Dutch term "Klem bout" with "Klembout".*

6) *Row number 7.17, 6th column, replace the existing Dutch term "Meervoudig vrijwiel" with "Vrijloop met meervoudige tandkranz".*

7) *Row number 7.24 b), 6th column, replace the existing Dutch term "Enkele handel" with "Enkele hendel".*

8) *Row number 7.28, 4th column, replace the existing German term "Kombination Schaltseilführung/Schaltzugwiderlager" with "Kombination Schaltseil-führung/Schaltzugwiderlager".*

9) *Row number 7.31, 4th column, replace the existing German term "Drehgriffschalter für vordere und hintere Schaltung" with "Drehgriffschalter für vordere und hintere Schaltung".*

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

-
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
 - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-